

Propuesta Marco de proyecto Erasmus+ KA2 (Año 2017-2018)

Temática: **Roldán y el Cid, mito, representaciones y realidad histórica**

El presente texto tiene como objetivo la presentación sumaria de un posible proyecto Erasmus+ KA2 de colaboración educativa en los ámbitos de la historia, la literatura, las lenguas vivas y el deporte, con incursiones posibles en el ámbito de las ciencias naturales . Se trata de un documento inicial que debe permitir la búsqueda de centros educativos socios, en un primer momento, en España, gracias a un desplazamiento en el marco de un proyecto de movilidad Erasmus+ KA1 previsto para el mes de marzo de 2017, pero también en la plataforma Etwinning, con el objetivo de congregar tres centros o redes educativas de **Francia** (iniciador del proyecto), **España** y un tercer país (preferentemente **Bélgica, Luxemburgo o Alemania**).

No se trata, pues, de un proyecto acabado aunque sí se ha elaborado parcialmente como tal (en lo referente al calendario, las producciones y la división del programa, por ejemplo) con la finalidad de dar una muestra del tipo de trabajo y desarrollo que se propone realizar.

Las **grandes líneas** que dirigen esta propuesta son las siguientes:

- La **vinculación** del patrimonio literario e histórico de Europa con la geografía del continente, el entorno inmediato del alumno y su experiencia vital al realizarla.
- La **reflexión** diacrónica en torno a la **convivencia** entre culturas y religiones diferentes en la Europa medieval y contemporánea.
- La **inclusión** y el trabajo común entre públicos escolares diversos, tanto por edades como por características socio-económicas.

Producción:

- Producción final: Guía temática de viaje elaborada con materiales propios (vídeos, fotografías, textos, imágenes, etc.) sobre un personaje del Cantar de Mío Cid o del Cantar de Roldán. La presentación se realizaría con una plataforma digital como **guiligo.com**.

- Producciones intermedias :

- Mural-Eje cronológico sobre el Imperio Carolingio. *Materia: Historia.*

- Juego de mesa con preguntas y respuestas sobre Al-Ándalus. *Materias: Español LV2/Historia*

- Cartel biográfico sobre Abderramán I, Abderramán III o Alfonso X (a elegir). *Materias: Español LV2 / Historia.*

- Estudio biográfico del Cid y de Roldán. *Materias: Francés / Lengua Española.*

- Cuaderno del senderista. *Materia: Educación Física.*

Objetivos pedagógicos (no exhaustivos ni jerarquizados):

Gracias al intercambio proyectado y al trabajo de aula, al finalizar el proyecto los alumnos deben ser capaces de:

1. Mostrar interés por el patrimonio literario de la lengua castellana y francesa.

2. Identificar las características esenciales de los relatos épicos en general y de los cantares de gesta en particular.

3. Conocer el desarrollo narrativo básico de los cantares de gesta estudiados.

4. Señalar las semejanzas y diferencias fundamentales del Cantar de Mío Cid y del Cantar de Roldán (naturaleza, características y valores de los personajes principales y secundarios, representaciones mentales y sociales).

5. Discernir las intenciones de los autores de las obras de la realidad histórica.

6. Describir el espíritu de cruzada y asociarlo a la caracterización del héroe Roldán.

7. Conocer el arquetipo de héroe caballeresco del Cid y oponerlo al conformado por Roldán.

8. Emitir juicios de valor razonados sobre la mentalidad de la época y su trasposición al mundo actual.

9. Asociar épocas históricas y espacios geográficos concretos a las obras estudiadas.

10. Conocer los hitos fundamentales de la Edad Media en la Cristiandad y en el Islam.

11. Comprender el papel central de la religión en la Edad Media.

12. Identificar las virtudes de los momentos de tolerancia y las consecuencias de los episodios de grandes tensiones religiosas durante la Edad Media en Europa.

13. Utilizar y relacionar fuentes de información en formatos diversos, digitales y no digitales.

14. Trabajar en equipos heterogéneos e internacionales.

15. Sobreponerse a las dificultades lingüísticas y encontrar ámbitos y formas de intercomprensión.

16. Valorar el conocimiento, aún rudimentario, de una lengua extranjera para acceder a saberes y experiencias.
17. Identificar el legado andalusí en la España y en la Europa contemporáneas.
18. Entender las peculiaridades de la vida cotidiana de un joven español y de una familia española.
19. Tener en cuenta los riesgos asociados a los deportes de montaña y tomar las medidas de precaución oportunas durante una actividad.
20. Prever y preparar el material necesario para la realización de una actividad física en la montaña.
21. Regular el esfuerzo y mantener la atención durante los ejercicios asociados al senderismo y al barranquismo.
22. Realizar, de manera autónoma, una ruta de senderismo de 5 kilómetros.
23. Orientarse en la montaña con y sin ayuda de un gps.
24. Bajar en rappel una pared de 10 metros.
25. Ayudar a un compañero en dificultad ante un desafío físico.
26. Valorar el entorno natural del Sistema Ibérico, de los Pirineos y del Macizo de las Ardenas.

Niveles, profesores y grupos participantes:

En cuanto a los alumnos, participarían 2 grupos de dos niveles diferentes, por un lado un grupo de CM2 (10-11 años) y 5ème (12-13 años) del REP Hector Berlioz y, por otro lado, otro de 5º de Primaria y de 1º de ESO de un centro escolar español.

En cuanto a los profesores, al menos 4 profesores de Educación secundaria (Francés, Geografía e Historia, Español LV2 y Educación Física) y uno de primaria. En la REP Berlioz el trabajo de coordinación entre niveles resultará más sencillo dado que el profesor de español LV2 podrá intervenir también en primaria, en el nivel de CM2.

El objetivo sería crear parejas de alumnos de cada centro (un alumno de primaria y otro de secundaria) que pudieran trabajar, durante los intercambios o las tareas comunes a distancia, con otra pareja del establecimiento extranjero asociado.

El intercambio daría lugar a un desplazamiento de los alumnos españoles a Francia y a otro de los alumnos franceses a España. Dicho desplazamiento, idealmente, permitiría que las familias respectivas acogieran a los alumnos extranjeros durante una parte de la estancia.

Disciplinas involucradas y nociones de los programas oficiales de los ciclos 3 y 4 de la Educación Nacional francesa:

- Francés

○ CM2

- El programa del ciclo 3 demanda el estudio de tres obras clásicas.
 - Noción *Héros, héroïnes et personnages*.
 - Noción *Se confronter au merveilleux, à l'étrange*.

○ Cinquième

- Noción *Se chercher, se construire. Le voyage et l'aventure. Pourquoi aller vers l'inconnu ?*
- Noción *Agir sur le monde. Héros, héroïnes et héroïsme*.

- Geografía e Historia

○ CM2

○ Cinquième

- Competencias trabajadas :
 - *Se repérer dans le temps : construire de repères historiques.*
 - *Se repérer dans l'espace : construire de repères géographiques.*
 - *S'informer dans le monde du numérique.*
 - *Analyser et comprendre un document.*
 - *Coopérer et mutualiser.*
- Hitos anuales de programación :
 - Tema 1. *Chrétientés et islam (VIe-XIIIe siècles), des mondes en contact.*
 - Tema 2. *Société, Église et pouvoir politique dans l'Occident féodal (XIe-XVe siècle).*

- Español LV2

○ CM2

- Competencias trabajadas : *Découvrir les aspects culturels d'une langue vivante.*
 - *Identifier quelques grands repères culturels de l'environnement quotidien des élèves du même âge dans les pays ou régions étudiés.*

- *Mobiliser ses connaissances culturelles pour décrire ou raconter des personnages réels ou imaginaires.*
 - Ejes de las actividades culturales :
 - *Des repères géographiques, historiques et culturels dans la langue étudiée.*
 - *L'imaginaire.*
 - Cinquième
 - Competencias trabajadas : *Découvrir les aspects culturels d'une langue vivante.*
 - *Percevoir les spécificités culturelles des pays et des régions de la langue étudiée en dépassant la vision figée et schématique des stéréotypes et des clichés.*
 - *Mobiliser ses connaissances culturelles pour décrire des personnages réels ou imaginaires, raconter.*
 - Temas culturales :
 - *Voyages et migration.*
 - *Rencontres avec d'autres cultures.*
- EPS
- CM2 y Cinquième
 - Competencias trabajadas :
 - *Développer sa motricité et apprendre à s'exprimer en utilisant son corps.*
 - *S'approprier par la pratique physique et sportive des méthodes et des outils.*
 - *Partager des règles, assumer des rôles et des responsabilités.*
 - *Apprendre à entretenir sa santé par une activité physique régulière.*
 - *S'approprier une culture physique sportive et artistique.*
 - Ámbitos de aprendizaje complementario :
 - *Produire une performance optimale, mesurable à une échéance donnée.*
 - *Adapter ses déplacements à des environnements variés.*

Actividades de preparación y ventajas de la REP Hector Berlioz :

- El colegio Hector Berlioz dispone desde hace 4 años de una clase bilingüe de continuidad, esto es, una clase de 25 alumnos que comienza el aprendizaje del español en CM2 (quinto de primaria).
- El compromiso del centro con el aprendizaje de las lenguas extranjeras es total pues uno de los tres ejes de acción del centro lo estipula como objetivo prioritario.
- El presente proyecto se enmarca en 3 de los 5 ejes del proyecto académico de la Academia de París, a saber:
 - Fomentar una política cultural ambiciosa al servicio de todos.
 - Desarrollar la apertura internacional y las competencias lingüísticas de cada alumno.
 - Crear un marco sereno y respetuoso para propiciar el aprendizaje de calidad.
- Igualmente, esta apuesta por la movilidad responde a 2 de las 3 bases del proyecto marco de nuestra Red de Educación Prioritaria:
 - Fomentar una política cultural rica y variada, en línea con el primer eje académico.
 - Una escuela que colabora con madres y padres y con todo tipo de organizaciones. En este caso entra, claramente, una colaboración estrecha con un centro español que nos permita un enriquecimiento mutuo.
- El equipo de profesores de español LV2 de la REP Berlioz organiza este año, en el mes de marzo, un viaje a España con los alumnos de las clases bilingües de Troisième (3º de la ESO) y Quatrième (2º de la ESO) centrado en el tema de la convivencia de las tres culturas, de las tres religiones en Al-Ándalus. Para ello, ha preparado un periplo por cuatro ciudades de España: Toledo, Córdoba, Sevilla y Granada. La experiencia que este viaje puede ofrecer al equipo docente, tanto por la pluridisciplinariedad de los participantes (un profesor de Física y Química, otro de Ciencias Naturales, un último de Artes plásticas y, por supuesto, dos profesores de Español LV2 colaborarán en la elaboración de un cuaderno de viaje) como por el tema elegido, claramente en la línea del presente proyecto, será preciosa para desarrollar un futuro intercambio más intenso y, por lo tanto, más complejo.
- El equipo que viajará a Madrid entre el 6 y el 11 de marzo de 2017, estará compuesto en su totalidad por un grupo estable de profesionales comprometido con el proyecto y preparado para ponerlo en marcha el año que viene:
 - Perrine Lacroix, coordinadora de la REP.

- Michäel Andrieu, profesor de Educación Física del Colegio Berlioz.
 - Joan Martínez, profesor de Español LV2 en el Colegio Berlioz y en la Escuela Vauvenargues.
- Los profesores de Español LV2 del colegio Berlioz conocen perfectamente España pues uno de ellos, el señor Martínez, es un español recientemente afincado en Francia y la señora Félez, la segunda profesora de Español LV2, ha trabajado durante muchos años en Sevilla.

Desarrollo de la movilidad y propuesta de calendario:

Junio-julio de 2017: Reuniones preparatorias internas y bilaterales (videoconferencia) para la identificación de los equipos docentes comprometidos con el proyecto y el acuerdo en torno a un reparto de tareas y un calendario de trabajo.

El equipo completo confirmará o modificará las directrices propuestas aquí y definirá/corregirá los objetivos, la repartición de las tareas finales y las directrices generales de evaluación. También establecerá los criterios de selección de las clases/alumnos participantes. Posteriormente, repartirá la programación de secuencias a los equipos binacionales de cada disciplina con el objeto de que estos las nutran de contenidos. Se buscará que los alumnos españoles y franceses realicen una aproximación pedagógica equiparable aunque no necesariamente sincrónica. Asimismo, se fomentará el intercambio de información entre parejas binacionales.

FRANCIA			
Geografía e Historia	Español LV2	Francés	Educación Física
Secuencia: Imperio Carolingio e Islam.	Secuencia: Al-Ándalus	Secuencia: El Cantar de Roldán	Secuencia: Senderismo y barranquismo, orientación, medidas de seguridad.
Eje cronológico	Juego de Mesa sobre Al-Ándalus	Estudio biográfico sobre Roldán o el Cid	Cuaderno del Senderista
Proyecto Final: Guía temática de viaje			
Eje cronológico	Juego de Mesa sobre Al-Ándalus	Estudio biográfico sobre el Cid o Roldán	Cuaderno del Senderista
Secuencia: Imperio Carolingio e Islam.	Secuencia: La España musulmana y los reinos cristianos	Secuencia: El Cantar de Mío Cid	Secuencia: Senderismo y barranquismo, orientación, medidas de seguridad.
Geografía e Historia		Lengua Española	Educación Física
ESPAÑA			

Septiembre de 2017: Inicio del trabajo con los alumnos. Selección de aquéllos que participarán en el intercambio.

Octubre de 2017:

- Principios: Primeros contactos etwinning entre alumnos. Sería conveniente que los contactos y el trabajo en torno al proyecto no quedasen restringidos a los alumnos participantes sino que involucraran a clases enteras.
- Mediados: Los alumnos realizan una salida y una guía de la misma (vídeos y fotos) que presentarán a sus compañeros en una presentación electrónica (blog o presentación libre office).
 - Madrid: Visita del museo de San Isidro.
 - París: Visita del Institut du Monde Arabe.
- Finales: Intercambios regulares en torno a las obras literarias y las secuencias trabajadas en Español LV2/Lengua Española y Geografía e Historia.

Noviembre 2017: Viaje a Francia 6-12 de Noviembre.

Estancia en París en casa de los alumnos. 7-8-9 de Noviembre. Visita de Chartres y Saint-Denis.

Viaje 9-10 de Noviembre: Reims, Parque Nacional de Las Ardenas y Aquisgrán (Alemania).

Diciembre 2017.

- Principios: Salida senderista.
 - Madrid: Sierra de Madrid.
 - París: Bosque de Fontainebleau.

Febrero 2018.

- Principios: Segunda salida cultural que comportará la elaboración de una guía multimedia. Se utilizará por primera vez la plataforma GUILIGO.
 - Madrid: Visita de la ciudad de Hita.
 - París: Visita de la ciudad de Germiny-des-Prés.

Abril 2018. Viaje a España 2-14 de Abril.

Estancia en Madrid en casa de los alumnos. 3-4-5 de Abril. Visita de Toledo.

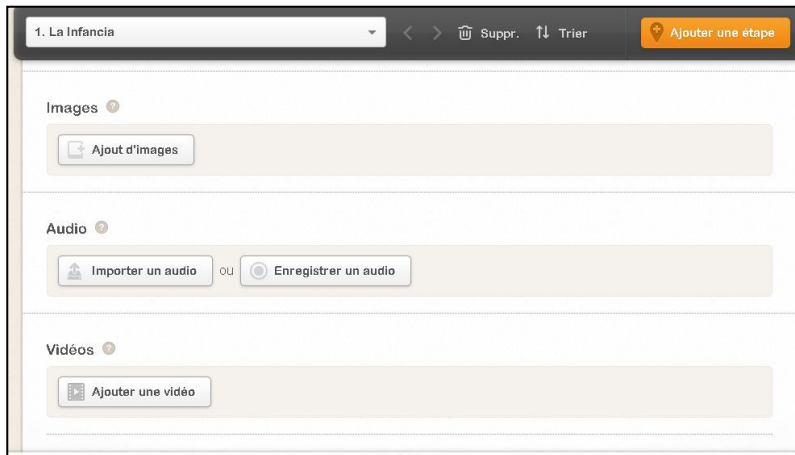
Viaje 6-14 de Abril: Medinaceli, Zaragoza, Roncesvalles, Burgos.

Mayo 2018. Evaluación de la tarea final.

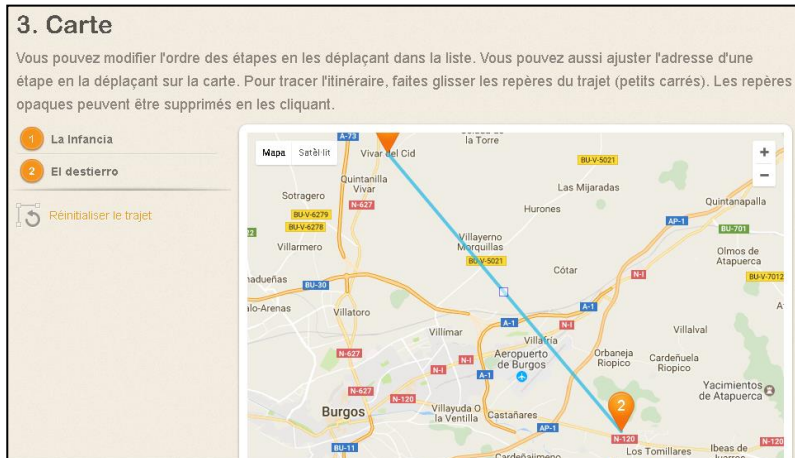
Junio 2018. Reuniones de evaluación internas y bilaterales (videoconferencia).

Ejemplo del trabajo a realizar con GUILIGO.COM:

Las imágenes 1 y 2 nos muestran el interfaz de la plataforma en el momento de realizar la guía. El trabajo es relativamente sencillo: en primer lugar se crea y describe una ruta, en segundo lugar se describen las etapas y se añaden contenidos multimedia (imagen 1); finalmente, se vinculan todos estos contenidos con los lugares geográficos mediante el sistema de localización gps y google.maps (imagen 2). El resultado final puede verse en la imagen 3.



1



2



3